

Dom tel. alvino e radio. Mann

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil: MARIE DEL FASSO
Reg. Tribunal di Udin n. 20 dal 1-2-49 - Tip. «San Marco» Cormons
Abbonamento postale gruppo II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; rûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13331 intestât a «Patrie dal Friûl»
I manoscrits, publicis e nò, a' restin di proprietât de Direzion, che
s'al coveate ju modifichis.

Polvar che nol tapone Monz e montanârs

L'unitât taliane 'e à vût e ancjemò 'e à un caratar so particular. Nol pareve pussibil — za cent agns — fonde insieme tant' stâz o tantis razzis cussî diferents, che in dôs manieris: cu la confederazion des nazionalitâts o cul acenrament burocratic. 'E je stade fate la piês sielte. La burocrazie, l'esercit, i dependenz stataj mandâz dal Nort al Sud dal stivâl, e plui ancjemò dal Sud al Nort, 'e crearin, cu la stampe, cu la sceule, cu la propagande e i scambios comerziâj, un pôc a la volte, tes gnovis gjeneracions un fregul di polvar unitari. Lu clamîn polvar, parcè che 'e je hastade, dopo il setembar dal '43, une separazion di qualchi mès, parche tra Nort e Sud 'e nasessin divisions che, tal indoman dal plebissit, 'e an metude a un fil l'unitât de penisule. E la republiche votade dal Nort, 'e à scugnût glòtisi un capo provvisorî monarchic e napoletan, par podè salvâsi di un pericol che al estero duc' e' erodevin iminent.

Qualchidun al podarà di: storie passade insieme cul pericol e, intan' che parvie dal centenari si prepare a sun di retoriche patriotarde e di miliarij la gran sagra de unitât nazional di Torin, al crodarà che dut al sedi là a fini in fiestis e in glorie. Ma il decentrament ministrativ, la semplificazione di une burocrazie pedoglose, fraidessude tes sôs tradizions di camore, di injustizie, di coruzion e tecnicamentri medievâl: il ricognossiment des nazionalitâts etnichis — furlane, todescje, slave — ch'è son sot de republiche taliane, la lôr autonomie speciâl senze i soliz trucs e lis solitis limitazions insieme cu l'autonomie des regions storichis 'e son problems sintûz di une vore di lôr. In di di uè no si trate plui di qualchi inteletual come ai tîmps di Carli Cattaneo, ma di une vore di scritôrs, di studiôs, di politics cjamâz di pratiche ch'è uelin riformâ chesti unitât mal pastanade dal re di Sardegna judât di une pizule clape «liberal», e legalizade podopo di chei plebissiz totalitaris che cul re imperator e cul duce ch'al

veve simpri reson 'e dovevin tornâ di mode.

Il popul cumò al fâs fente di durmî ma al ten lis orejis spinzadis: ciaz trucs che si dopravin une volte no tachin plui e i ultims avvenimenz rivoluzionaris lu an pandût tune forme che no lasse dubis.

Dopo quindis agn di politiche «tire, mole e lasse stâ» i «liberai», parons dal vapôr 'e vevin crodût ch'è fos rivade l'ore di tornâ a meti inpi il «stât fuart», al vignares a stâj il vieri stât di polizie che dopo la disonorate fin des cjamesis neris e lis consequenzis di un disastro militâr al jere stât tignut platât e mascarât cu la morfina de republiche democratiche. 'E vevin lavorât fis e unit cu la «libere

stampe», cu la coruzion, cu la soversion e l'organizazion di squadris armadis di patriotisim e di alc altri par dongje, ma chel esperiment cuintistoric tentât sot dal guviâr di Nando Tambroni al è lit elop. Al à servit dome a jemplâ lis plazzis di popul, a ingenerâ une situazion cussî pericolose ch'è jere dongje a scelopâ tune vere civil, e alore i barons dai monopolios e i furbons de poliiche 'e an scugnût liquidâ Tambroni e clamâ chel Amintore Fanfani tan' spreseat e criticât, par ch'al torni a cjâf del giuviâr e ch'al cîri di tegni sù la barache ch'è clope.

Chesti in curt 'e je la situazion da l'Italie centenarie e par consolâsi 'e coventin fiestis e comemorazions.

Si à studiât e fevelonât ancje masse su pes malatis des monz, su la miserie dai montanârs: 'e son stâz mitûz in vore tanc' progjez contraditoris par regolâ chesti situazion ma une emoragje simpri plui fuarte 'e spopule chês tiaris e no son rivâz a capi ch'al covente cambiâ strade se si ûl risolti pardabon il problem de montagne. Là che no si pò vivi par tan' che un si strussi la vite al è destin ch'è rëstin ueidis lis cjasis e si bandeni la tiare: la int 'e partis ma dentri tal cûr 'e puarte une speranza testarde, che la ten sù ta chesti diaspora: la speranza di podè tornâ tal lûc bandonât.

Putros emigrâz, profugos pal mont nus scrivin e ce plui, ce mancûl 'e resonin cussî: «Esal pussibil che no si rivi a risolti il problem de montagne; tantis nazions no àno trasformât de-

serz di glazze, di savalon, di palût in tiare ch'è rione?

In Italie 'e son stadis strazadis dibant tantis ricjezzis par tirâ su fortificazions, fâ armamenz e ueris; finide la tiranie nere la republiche 'e à pur proviodût par la basse e pes isulis cu la Casse dal Misdi e parcè mo si ese dismenteade des nestris tiaris?».

Il Friûl al à une posizion gjeopolitiche speciâl, comunicazions internazionâls, la int 'e brama dome di lavorâ, qualunche impresse 'e vares a base sigure. Te basse, dongje dal mar 'e son lûcs ideai par fimplant de industrie pesante intan' che tes zonis colinârs e di montagne si podarëssin svilupâ lis industris complementârs, e pes distanzis, chês spes in plui pal traspuart dai materiali e dai prodôs, 'e podarëssin sei compensadis cun facilitazions fiscâls.

Se si dà al montanârs la possibilitât di lavorâ dongje de sò cjase si scomenze a risolti il problem de montagne; la miserie si sfante, 'e torne la fiducie, l'amôr pe tiare e pal bosc. La mecanizazion agrarie, la stale selezionade 'e invoarëssin i operaris a diventâ contadins, a dople in chesti forme i lôr uadagns: si formares alore une classe privilegjade di lavoradôrs, come chês dai montanârs de Svizzera. A di chesc' beneficiis si scuon po zontâ ancje chei rigjavâz dal turisim. In chesti maniere il problem de montagna al vares une soluzion pusitive.

Al è dibant continuâ a fâ stradis ch'è servissin dome pes partenzis, tegni in pit scuelis ch'è rëstin ueidis, cantîrs di lavôr che no an miez ni par regolâ lis aghis, ni par salvâ il bosc. Une volte i vecjos montanârs 'e curavin di bessoi i riui, lis renzidis, lis fratis: 'e tiravin su adore rostis, spirons, pintuz e duc' chei lavôrs 'e vignivin faz cun cure par vie ch'è servivin a difindi la lôr cjase, la lôr tiare. Si rivave cussî a regolâ lis plenis normâls, si ridusevin i dans des plenis eccezionâls e no si domandave un boro a di nissun par chesc' lavôrs.

Cumò lis cjossis 'e son gambiadis: par uari la montagne, par regolâ lis aghis 'e coventin grandis oparis, spesonis e pân (E va indenant in IV. pag.)

PROGRES FURLAN

I aspier dal Friûl 'e son tanc'. Une vore di causis e di efiez si divulgazzin tal grim de sò unitât etniche e gjeografiche. Fermâsi a cjâlâ dome une muse de vite dal Friûl al è falât e al è pericolôs. Viodimû duncje il nestri mont furlan cun tune cjadure largje e, fonde che no nus plati nie. No varin cussî di avilisi a scuviarzi la sò miserie e nancje di esaltâsi vignint a cognossi il sò svilup. La miserie dal Furlan 'e je distemperade dal lavôr e de buine volontât e la sò ricjezze e il sò progres 'e son fermâz e pidiamentâz dal fatalisim rassegnât, de volontât di chei ch'è comandin. O savin ce ch'è je l'emigrazion quanche un stât ch'al ûl clamâsi patrie mandâ i nestris fis in vuere nol ûl jessi patrie di vivi, di residenze, cedint la funzion di Patrie a tanc' stâz di Europe e dal mont. No fasin di mancûl di savè cemût che si presente l'agricolture sei cu l'anade pôc drete sei cu lis providenzis ch'è son pôc o nuje providenzis. Il Parlament e i partiz 'e puedin contâlis e svintulâlis te Cjamar. Des nestris bandis l'eco al rive indebulât. L'industrie 'e cjamine cul agagn. In qualchi puest 'e sosse-

de, in qualchi âtri si fâs plui salde ma no rive a jermâ la zoventût scejade vie dal zoc dal Friûl. O sin pronz a berghelâ ol meracul se alc s'implante e no si pense ai sîz dulâ che di tanc' agn si è implantât e si prodûs e si clame int. La posizion dal Friûl cu l'Europe interie parsore e il mar par sot 'e reclame il sò svilup natural di industrie, di trafic e di cumiara. La gjeografie 'e à metût il Friûl in tune crasere ch'è rint. Se no rint 'e sarâ colpe dai guviârs ma ancje colpe dai Furlans cence iniziative, cence union, pronz a cjapâ-sù coculis tal forest pluiost che implantâ il cocolar tal curtif di cjase. Epûr un progres al è ch'al ven indevant. Il Furlan al tache a capi e al si svee. La Furlanie si viest di cjasis e di asfalz, i aquidoz (ancje chei pajâz fin dal 1890) 'e slungjin lis canis a beverâ cristians e nemâi, i distributôrs di benzine 'e ocupin duc' i cjantons. O sin contenz di chest progres parceche noâtris no sin cuarps e parcech'ò disin pan al pan e vin al vin.

O zontin daûrman che chest progres al va multiplicât par dis, par tînc', par trente se si pratint di salvâ la Furlanie. Al

è dibant cori a cjapâ la coriere quanche si è lontans dis chilometri, partint, a pit, tre minûz prime ch'è partissi. No si rive. Al è di zurûl! Un âtri progres al è chel de culture furlane. Il Friûl al è daûr a quistâ e a incressi une cognossince profonde de sò culture e de sò lenghe. Ce impurial se te basse plebe qualchi furlan al si è vergognât dal so zoc e al si è gjavât de nestre cussienze etniche! Il fat di un progres al è evident. Si è parfin let su gjornâi talians vie pe penisule che i Furlans 'e cirin di batisi par ja diventâ lenghe il lôr dialet. Lassin di bande l'ignorance di chei gjornalisc' che no san dicerni ce ch'al è un dialet e ce ch'è je une lenghe. La robe plui interessante 'e je ch'è di scrivi par che duc' i Talians 'e puedin lei che in Friûl 'e cjape simpri plui fuarce une cussienze di lenghe e di culture furlanis. S'è tachin a scrivilu lôr ch'è varesin il compit nazionalistic di butâ cinise su la bore, al ûl di che 'o sin a bon. Un progres etnic al è. E par finîle 'o disin che chest progres culturâl e spirituâl dal popul furlan al è chel ch'al plâs di plui e chel ch'al ten in vore dut il rest.

**E
L
N
A**

Lis machinis di cusî suizzaris famosis e preseadis par dut il mont.

@regorat
Machinâris par lavôrs a mae
Dite concessionarie uniche
Sede: Plazzâl Cele, 20 - Tel. 58472
Negozi: Marcjâtvieri, 1 - Tel. 53763
UDIN

MAIS e confezions di ogni fate

MILNER
Machine per lavôrs di mae

EMIGRAZIONE E INVASIONE BUROCRATICA

Nella Sacra Scrittura si legge: «Non molestare il forestiero: aiutalo, dagli ospitalità». In un punto però ammonisce: «Non introdurre in casa il forestiero, che ti caccerà fuori e tu andrai ramingo e disprezzato». «Il forestiero che abita con te nel paese salirà sopra di te e diverrà più potente, e tu starai in basso, starai al di sotto... egli capo e tu coda».

Con l'immigrazione meridionale nell'Alta Italia (una specie di nuovo Eldorado) dovuta a determinismo economico, si è avverato nei fatti il primo avvertimento del sacro testo; poiché nell'Alta Italia i meridionali generalmente furono e sono accolti e aiutati.

Invece l'invasione burocratica dell'Alta Italia da parte dei meridionali ha confermato la dolorosa previsione del secondo ammonimento.

E' invece l'invasione burocratica meridionale (altra cosa dalla immigrazione, che è deve essere libera) ha il carattere di usurpazione; e un'usurpazione, anche se attuata a norma di legge, non può mai essere legittimata, e le leggi vanno senz'altro corrette.

A dimostrare che è un'usurpazione, basti dire che sottrae posti, a decine di migliaia, ai nostri figli, che pure hanno diritto al lavoro per soddisfare ai loro bisogni di vita.

I liberi immigrati meridionali col tempo si ambientano, e poi si fondono con le nostre popolazioni, ma i burocrati meridionali non ne sono sempre in grado, perché in buona parte imposti e di passaggio.

Poveri burocrati! (Taluni però diventano ricchi).

Noi per le frequenti loro peregrinazioni li consideriamo anche un po' come nati in treno, e come apolidi nei confronti delle nostre popolazioni, tra le quali (forse per la loro specifica funzione) non sempre lasciano eredità d'affetti.

Ma è da notare l'arte d'invasione dei ceti burocratici. Vengono infatti a ondate successive come le cavalette.

La prima ondata è quella degli stessi funzionari.

La seconda è quella dei parenti e dei protetti, che i funzionari chiamano qui e cercano di collocare in tutti i posti d'impiego, che sia possibile creare o far trovare vacanti.

Infine la terza ondata è quella che creano i vari parenti ed amici meridionali nelle nostre aziende, come se un agente delle tasse, a mo' d'esempio, si rivolgesse per ciò ad un industriale; questi si troverebbe in un certo disagio a dir di no; e così si ha una vera invadenza, benché superficialmente non sembri tale.

Gli studiosi punto o poco si sono curati del fattore psicologico determinato dall'invasione burocratica da parte dei meridionali nel Nord che (in buona parte) è usurpazione burocratica, lesiva del diritto naturale.

Il Nord si vede comandato e quindi retrocesso dai burocrati del Sud.

Questo disagio morale va corretto o in qualche modo mitigato, altrimenti il generale risentimento persisterà. Gli altri inconvenienti di ordine psicologico o realistico tra Nord e Sud, potranno correggersi col tempo; ma a questo disagio va posto rimedio subito perché il risentimento per l'usurpazione burocratica persiste; e siamo contrari proprio ad essa. E' un delitto volere per il Nord burocrati del Nord?

I reggitori delle città e delle provincie dell'Alta Italia, con le loro popolazioni, assistono umiliati al fatto che le loro iniziative e i loro progetti debbano attendere il benessere dei cuculi meridionali e romani. E' una offesa alla dignità; uno

scorciato che non si tollera più neanche nelle poche Colonie rimaste sotto il tallone dello straniero, né fu mai sofferto in Alta Italia; o, se lo fu, lo fu soltanto sotto dominazioni prepotenti e rovinose.

Ma che ciò avvenga in questo tempo, quando ogni anno il Nord Italia manda cinquecento miliardi in aiuto per le pensioni e per l'assistenza a quelli del Sud; è una cosa che non va.

Quando ci sveglieremo, a richiedere funzionari, giudici, notai, insegnanti e addetti nostri; anziché estranei?

Di questi estranei non diremo, come Barzini sul «Corriere della Sera», che siano degli affamati. Saranno più poveri, saranno i fratelli, ma anche tra fratelli vanno rispettati l'ordine naturale e la giustizia distribu-

tiva, che non sono affatto rispettati per esempio quando nelle nostre vallate i notai bergamaschi sono sostituiti da notai meridionali, tipica la Val Brembana con cinque notai: un po' può andare, ma ora è troppo. Di questo passo le sorti nostre e non solo burocratiche, sono in mano di meridionali.

Ricordarsi che l'istituzione è l'uomo. Da lui, infatti, dipende il retto funzionamento in tutte le Amministrazioni.

Occorre il poliziotto, il giudice locale, regionale; che abbia la prima delle competenze, quella dell'ambiente; con la conoscenza della psicologia, della indole, del dialetto o della lingua, ecc. tutte cose che non può avere chi viene per un concorso bandito da Roma.

E' la struttura interna dello Stato che va mutata, non centralizzato come oggi, bensì regionalizzato; come lo vuole la Costituzione.

dr. Guido Calderoli

Gli slavi del Molise vogliono una cattedra

Un gruppo di deputati molisani, su iniziativa dell'on. Lapenna, ha chiesto di recente al Ministro della Pubblica Istruzione l'istituzione di due cattedre di cultura letteraria, una slava e una albanese, presso la scuola media di Larino e quella di Termoli. La proposta potrebbe sembrare strana e ingiustificata se non si sapesse che nel cuore del Molise esistono tuttora tre paesi che parlano slavo e quattro che parlano albanese.

Si è accertato infatti che nei secoli XV e XVI in molte località della costa orientale dell'Italia meridionale, da Pescara sino a Termoli, si stabilirono alcune colonie slave fondando una ventina di villaggi. Con il tempo — malgrado le famiglie avessero celebrato i matrimoni nel seno della stessa comunità con l'intento di mantenere una certa unità di razza e di costumi — questi paesi sono stati assorbiti dalle popolazioni locali perdendo gradatamente tradizioni e idioma.

Gli unici villaggi — abbiamo detto — in cui si parla ancora oggi la lingua slava sono tre: Acquaviva Collecroce, S. Felice del Molise e Montemitro. Distanza dal mare una ventina di chilometri e fanno capo alla provincia di Campobasso.

Le ragioni delle emigrazioni di questi slavi in Italia sono dovute a una grande epidemia che colpì l'Istria loro presunta terra di provenienza ed alle frequenti guerre fra Venezia e l'Austria. Più tardi molti fuggirono dalla loro terra per sottrarsi alle invasioni turche. Una ragione che ebbe non piccola importanza fu certo il desiderio della Repubblica Veneta di costruire, tramite queste emigrazioni, basi di uomini fidati per i suoi traffici sulla costa orientale del Regno Napoletano.

Un documento orale, assai originale, viene citato dagli studiosi per poter circoscrivere l'anno approssimativo della fondazione di Acquaviva Collecroce. In questo paese viene ancora oggi recitata una ballata in cui si parla del «bano» Giovanni Karlovic. La poesia dice che due fanciulle vorrebbero andare a cogliere viole, simbolo del loro dolore, ma non possono perché lo vieta il rigido condottiero Giovanni Karlovic. La poesia termina con una maledizione lanciata al duro cuore del «bano».

E' facile allora ricostruire il momento storico in cui nacque la poesia. Il personaggio citato è Ivan Torkvat Karlovic, «bano» del Regno di Croazia dal 1521 al 1524. Le vicende del suo governo furono particolarmente tristi, sia per i flagelli delle malattie e delle pestilenze, sia per la lotta ferrea che egli sostenne contro i Turchi. E proprio sotto la sua guida le truppe croate, appoggiate da papa Clemente VII, inflissero agli infedeli nel 1524 una disastrosa sconfitta a Clissa, in Dalmazia. Fu una splendida vittoria, ma richiese un grande contributo di sangue da parte dei cristiani.

Proprio da questo evento bellico nacque dalla fantasia popolare la ballata di Giovanni Karlovic, dove il «bano» viene appunto soprannominato «Ivan Devic», cioè «Giovanni dalle madri vedove».

Legata alle origini di Acquaviva, che esisteva prima che gli slavi ne prendessero possesso, è una lapide murata nella parete della chiesa parrocchiale che rappresenta un documento scientifico di valore incommensurabile, ma che purtroppo gli studiosi non sono ancora riusciti a deci-

frare con sicurezza. Su di essa è incisa la formula magica «Botas - Opera - Tenet - Arepo - Sator». (Ponendo le parole l'una sotto l'altra, da qualunque parte esse vengano lette, risultano sempre le stesse).

Il vero significato della formula, in relazione al culto dei crocefissi, doveva essere noto sino al tardo medioevo per essere poi a poco dimenticata. Tradotta alla lettera si dovrebbe leggere: «Il seminatore regge l'aratro secondo il tatto», però si deve forzare il significato della parola non latina «arepo» sulla quale, in definitiva, si basa tutta l'enigmistica della formula.

L. S.

I LADINI DEL FRIULI

Al dott. Silvius Magnago
Presidente della SVP
Bolzano

Abbiamo letto in "Realità Suddirolese" i brani *«Salenti del vostro appello radiodiffuso il 24 e il 25 ottobre u.s., e abbiamo notato che parlando dei ladini non avete accennato a quelli delle provincie di Udine e Gorizia, ai friulani cioè, che costituiscono il gruppo di stirpe ladina più numeroso, come risulta dalla carta allegata, anche se gli italiani li qualificano — più o meno ironicamente — "italianissimi". Se usassero sistematicamente la loro lingua costituirebbero senza alcun dubbio la più grande "minoranza" della Repubblica.*

Vi saremo molto grati se vorrete tenerlo presente.
Cordialissimi saluti.
Moviment Autonomist Furlan

Ing. A. Magini

IAM

Macchine elettriche termiche - idrauliche

Bruciatori di nafta

Impianti UDINE

Via Vittorio Veneto, 44

Telefono N. 26-53

Il Trentino sotto l'Austria

Troviamo opportuno ripetere qui un giudizio di Benito Mussolini (dalle memorie su «Il Trentino» veduto da un socialista», note e notizie. Firenze, a. 1911, pag. 72):

«Nelle riunioni potete dire ciò che non si tollerebbe in Italia... I cortei nelle strade sono permessi. Quando siamo improvvisati la Polizia è meno brutale e sanguinaria di quella italiana... La Polizia si compone di trentini — originari però dalle vallate. — Gli agenti di Polizia hanno quasi tutti famiglia e non sono, come in Italia, mai visti e odiati dal resto della popolazione.

La Polizia austriaca non è feroce come suppongono quelli che sono rimasti al 1848. Le manette sono abolite, così nelle Asinisi mancano le gabbie... Il regime carcerario a Trento e Rovereto è infinitamente migliore dell'italiano (N.d.R. Qui Mussolini parla per esperienza propria). Silvio Pellico non potrebbe più scrivere le sue lamentose memorie. Le celle sono comode, le finestre non sono a bocca di lupo come nei cellulari italiani. In disciplina non è molto rigida».

A proposito di disciplina carceraria, vale la pena ricordare il seguente episodio, che trova conferma nell'archivio degli atti del Tribunale di Trento.

I detenuti che intendevano lavorare, venivano accompagnati quindici o venti alla volta da un secondino (guardia carceraria) armato di uno sciabalone (la cui lama però non avrebbe potuto vedere la luce del sole perché da decenni arrugginita nel focolero) presso il deposito legnami Angelini, in corso Tre Novembre, a spaccar legna, ed erano retribuiti. Non erano ammanettati né carichi di catene; camminavano a due per due, e ciò permetteva loro di fermarsi lungo il tragitto con qualche conoscente ed entrare anche in qualche osteria a bere un bicchiere o un grappino, alla stoffa. Raggiungevano poi i compagni, magari sul posto del lavoro.

Volle il caso che uno di questi ritardatari, una sera verso le 18.30, nel rientrare al carcere si fosse fermato un po' più del necessario nello spaccio tabacchi e grappa all'angolo di piazza Fiera - via Santa Croce. Passando così solitario davanti al Tribunale per andare al carcere, venne notato dal presidente del Tribunale, dott. Schumacher, che poté osservare come questo detenuto si portasse avanti la porta del carcere, suonasse il campanello e entrasse, come farebbe un cliente che entra di notte all'albergo.

(Continua in IV. pag.)

Chest stuei nol vif di sussidis, ma dome cui bêz dai letôrs.

Mandainus l' associazion : o' dares plui fuarze al Friùl

<p style="text-align: center;">Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi <small>Servizio dei conti correnti postali</small></p> <p style="text-align: center;">Certificato di allibramento</p> <p>Versamento di L.</p> <p><i>eseguito da</i></p> <p><i>residente in</i></p> <p><i>via</i></p> <p><i>sul c/c N. 24-13531</i></p> <p style="text-align: center;">Patrie dal Friùl - Udine</p> <p><i>intestato a:</i> nell'ufficio dei conti correnti di UDINE</p> <p>Addi (1) 19</p> <p style="text-align: center;">Bollo lineare dell'ufficio accettante</p>	<p style="text-align: center;">Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi <small>Servizio dei conti correnti postali</small></p> <p style="text-align: center;">Bollettino per un versamento di L.</p> <p><i>Lire</i></p> <p style="text-align: center;">(in lettere)</p> <p><i>eseguito da</i></p> <p><i>residente in</i></p> <p><i>via</i></p> <p><i>sul c/c N. 24-13531 intestato a:</i></p> <p style="text-align: center;">Patrie dal Friùl - Udine</p> <p><i>nell'ufficio dei conti correnti di UDINE</i></p> <p>Firma del versante Addi (1) 19</p> <p style="text-align: center;">Bollo lineare dell'uff. accettante</p> <p style="text-align: center;">Spazio riservato all'ufficio dei conti correnti</p> <p style="text-align: center;">Tassa di L.</p>	<p style="text-align: center;">Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi <small>Servizio dei conti correnti postali</small></p> <p style="text-align: center;">Ricevuta di un versamento di L.</p> <p><i>Lire</i></p> <p style="text-align: center;">(in lettere)</p> <p><i>eseguito da</i></p> <p><i>sul c/c N. 24-13531 intestato a:</i></p> <p style="text-align: center;">Patrie dal Friùl - Udine</p> <p>Addi (1) 19</p> <p style="text-align: center;">Bollo lineare dell'ufficio accettante</p> <p style="text-align: center;">Tassa di L.</p>
<p>Bollo e data dell'ufficio accettante</p> <p>N.</p> <p>del bollettario ch 9</p> <p>Mod. ch 8 bis</p>	<p>Bollo e data dell'ufficio accettante</p> <p>Cartellino numerato del bollettario di accettazione</p> <p>L'Ufficiale di Poste L'Ufficiale di Poste</p>	<p>Bollo e data dell'ufficio accettante</p>

1) La data deve essere quella del giorno in cui si effettua il versamento.

Monz e montanârs

(Continuazion de I. pag.)

di dut une direzion liberade dai berdeis burocratics daür dal esempli dal ent autonomo de Tennessee Valley — U.S.A. — che senze spesis pal guviâr federal al è rivât a fâ lavôrs imponenz. I nestrîs interes nus oblêin cumò a considerâ ançe l'afâr Sade ch'al pò rapresentâ il pont di partenze pe industrializazion des nestrîs tiaris.

Daür de impinion di putros nostrans inocenz chest monopoli al vares vût di puartânus benjessi e solêf pe disocupazion. In pen i eletrics 'e an fat dome i lôr afârs e ançe chei a ûs ebreo polac: 'e son rivâz fintremai al pont di litigâ par no pajâ o par tirâ in lunc lis pesariis dovudis ai comuns restâz senze aghe. Si à olût insumis raspâ dut e no dâ fûr nie.

'E disin che i monopoli electric al sedi un stât plui potent che no la republiche, ma la Sade si è dismenteade de nestre situazion particolâr: lis aghis 'e vegnin jù des monz, 'e traviâr sin il Friül, 'e van tal mâr furlan e dome i Furlans 'e podevin disponi de plui impuante rizezje de lôr tiare.

'O sin stâz potis, lu ricognosin: il pan dai potis al è il prin che si mangje e la Sade 'e à profitât di chesto situazion par implantâ e imponinun un sistem di sfrutament a ûs coloniâl. Ma i tims des cjamesis neris 'e son passâz e i neris da l'Afriche 'e son daür a dânus qualchi bon esempli e a insegnânus a vivi: 'e rivarâ ançe par nô la zornade. No spietarin migo ch'e vegnin lôr a liberânus?

Intant al covente scomenzâ a preparâ il teren pal implant e il svilup di un plan industrial tes nestrîs tiaris. Come che si diseve, la Sade 'e pò sei un pont di apogio. L'energie eletriche 'e dovarâ sei cedude a une tarife speciâl e chesto agevolazion 'e sares infm dai conz dome un interes sul nestrîs capitâl. Si scomenzâs cussî a fermâ l'emigrazion dai montanârs, a dâ fiducia e corajo ai Furlans ch'a fasin vitis ch'a clopin ma ch'a sperin simpri di podê riplâsi «di bessoi» s'e larâ in vore l'autonomie speciâl. Ma 'e stentin a capi che dut al dipent di lôr, de lôr condote.

UNA COLOSSALE TROFFA DENUNCIATA ALLA CAMERA

Centinaia di milioni sottratti alla Cassa per il Mezzogiorno

L'on. Preziosi, del PDI, ha rivolto una interrogazione al Ministro presidente del Comitato dei ministri per la Cassa del Mezzogiorno e ai ministri degli Interni, delle Finanze e della Marina mercantile, «per conoscere se le autorità del Governo abbiano qualche informazione — anche attraverso l'azione dei corpi istituzionalmente preposti alla tutela dell'ordine pubblico e alla repressione dei reati e delle frodi fiscali — delle denunce largamente diffuse nella pubblica opinione del litorale salernitano, circa l'esistenza di una vasta e bene organizzata attività per la frode dei contributi statali che la Cassa del Mezzogiorno destina all'incremento dell'attività «peschereccia».

«Secondo tali voci — afferma l'interrogante —, armatori, fornitori di materiale, dirigenti di cooperative pescatori, e altri individui, sarebbero a capo di una vasta organizzazione che estenderebbe le sue trame dai paesi marittimi del Salernitano ad altre zone del territorio nazionale.

«La frode si svolgerebbe in tre momenti distinti che, ricollegati, metterebbero evidentemente in essere molteplici e continue estorsioni ai danni del-

la Cassa per il Mezzogiorno con un giro di affari per centinaia di milioni. All'inizio gli armatori interessati presenterebbero alla Cassa preventivi rilasciati da case produttrici per reti, motori marini, altri attrezzi da pesca e perfino per la costruzione di imbarcazioni di vario tonnellaggio. Tali preventivi, talvolta anche maggiorati, verrebbero presentati alla Cassa per il Mezzogiorno per ottenere la concessione di contributi che dovrebbero essere utilizzati per gli acquisti preventivi onde incrementare l'attività di pesca. Senonché tali acquisti non verrebbero fatti, i contributi distratti, e le case che hanno prestato il preventivo verrebbero compensate della loro partecipazione al raggio mercè l'incasso di una aliquota del ricavato corrispondente a poco più dell'importo ufficiale dell'IGE. Ma poichè è necessario che il materiale «acquistato» venga collaudato, si ricorrerebbe a falsi collaudi di materiale già usato e convenientemente truccato, nei quali si dice che sarebbero caduti in buona fede, complici involontari, alcuni sottufficiali di Marina, i quali vengono destinati a detti collaudi malgrado siano privi di qualsiasi competenza in materia.

«Sembra ancora che ultimamente un'industria ligure abbia messo a disposizione degli organizzatori di detti raggiri, per i falsi collaudi, un camion di reti da pesca dei vari tipi; camion che, dopo il collaudo, riparte per altre zone».

«Data la gravità e la diffusione delle denunce surriferite — prosegue l'interrogazione — il sottoscritto chiede agli on.li Ministri interrogati, ciascuno per il settore di competenza, quali indagini siano state eventualmente esperite, o essi ritengano opportuno ed urgente disporre, per accertare la consistenza di tali pubbliche voci, della loro corrispondenza a fatti reali, onde provvedere, in caso che tale corrispondenza venga in tutto o in parte acclarata, a denunciare i rei all'autorità giudiziaria.

«Sembra particolarmente urgente all'interrogante che la polizia tributaria — ove occorra coadiuvata da elementi specializzati in materia peschereccia e commerciale, onde impedire risultati negativi a causa dell'abilità degli inquisiti nel sorprendere la buona fede di indagatori sprovvisti delle necessarie competenze tecniche — compia una accurata indagine negli ambienti indicati, e cioè presso le cooperative di pescatori, gli armatori da pesca che hanno fruito di contributi e le case fornitrici di attrezzature sui quali preventivi i contributi vennero concessi».

Il Trentino sotto l'Austria

(Continua dalla III. pag.)

Un fatto del genere, oggi escluso ed impossibile, provocherebbe una immediata inchiesta ministeriale, interrogazioni ed interpellanze al Parlamento, sanzioni drastiche a carico del direttore del carcere, del capoguardia, del capoposto, della guardia di turno al piano e di quella alla porta, con ripercussioni in sede del procuratore della Repubblica, del giudice di sorveglianza e doverosa segnalazione al procuratore generale.

Sapete invece cosa è successo al tempo delle cosiddette dure leggi austriache sperimentate dagli italiani trentini? Il presidente del Tribunale scrisse al capoposto delle carceri una semplice lettera invitandolo a «raccomandare ai sottoposti secondini di fare il possibile per non perdere detenuti lungo la strada di ritorno dal lavoro al carcere». Ah! dura legge....!!

Magistrati e cancellisti (cancellieri) a richiesta potevano avere un detenuto per eseguire qualche lavoro in casa privata (imbiancare locali, spaccar legna, regolare serramenti e talvolta anche incantinare il grappato). Dal carcere alla casa andavano e tornavano non scortati. Il lavoro veniva retribuito e in più avevano il vitto.

Da «Realtà Sudtirolese».

Ciò che è stato fatto finora è tutto da rifare. (Dal discorso del S. Padre ai Sacerdoti novelli).

NUOVO ABBONATO stampatello e di indicare se VECHHIO Si prega di scrivere l'indirizzo in stampatello e di indicare se VECHHIO

IL CONTABILE spazio per la compilazione del versamento

Fradis ROMANUT S. p. A. - Capital soc. 60.000.000 BORC DAL COTONIFIZI, 11-a - TELEFON 5-61-25 UDIN FABRICHE MACHIGNIS par caffè espres

CANCIANI LIQUORI DI LUSO PREMIATA DISTILLERIA SLIVOVITZ - KIRSCH GORIZIA Via Corsico, 5 - Tel. 22-28

Chel di Mation al è il caffè plui bon UDIN Borc de Pueste (Vie V. Venit) GURIZZE Vie Garibaldi, 12 Cafè brustolât

IL CONTABILE spazio per la compilazione del versamento

Servizis par taule di porcelane di dutis lis marcjis e di ogni presit. GRAN DEPUESIT Sedons, piron e dut ce ch' al covente pe cusine di azzâr inossidabil, darintâl des miôr firmis e di ogni presit. GRAN DEPUESIT Servizis di caffè, tè e tacis di dutis lis marcjis e di ogni presit. GRAN DEPUESIT Par gnozzis, battisims, cresimis, fiestis dal non e di nascite, il plui grant depuesit di gjenars par regal 'e VITRUM di M. MARTINI & C. UDIN